

SÉNAT DE BELGIQUE**SESSION EXTRAORDINAIRE DE 1946.****Budget des Recettes et des Dépenses extraordinaire pour l'exercice 1946.**

(Voir les n°s 4-XXIII (session de 1945-1946); 159, 163, 186 (session extraordinaire de 1946) et les Annales parlementaires de la Chambre des Représentants, séances des 1 et 9 octobre 1946.)

TITRE PREMIER.**Dépenses extraordinaire.****ARTICLE PREMIER.**

Il est ouvert pour les dépenses extraordinaires de l'exercice 1946, énumérées au tableau I ci-annexé, des crédits s'élevant à la somme de 21 milliards 435,553,289 francs.

Ces crédits se répartissent de la manière suivante :

BELGISCHE SENAAT**BUITENGEWONE ZITTING 1946.****Begroting van Buitengewone Ontvangsten en Uitgaven voor het dienstjaar 1946.**

(Zie de n°s 4-XXIII (zitting 1945-1946); 159, 163, 186 (buitengewone zitting 1946) en de Handelingen van de Kamer der Volksvertegenwoordigers, vergaderingen van 1 en 9 October 1946.)

TITEL EÉN.**Buitengewone uitgaven.****EERSTE ARTIKEL.**

Voor de buitengewone uitgaven van het dienstjaar 1946, in bijgevoegde tabel I opgesomd, worden kredieten geopend die 21.435.553,289 frank belopen.

Die kredieten zijn volgendarwijze verdeeld :

MINISTÈRES	Dépenses extraordinaire	MINISTERIE
	Buitengewone uitgaven	
Dette Publique fr.	19,761,000,000	Rijksschuld.
Ministère des Affaires Etrangères et du Commerce extérieur	5,281,289	Ministerie van Buitenlandsche Zaken en Buitenlandschen Handel.
Ministère de la Santé publique	234,780,000	Ministerie van Volksgezondheid.
Ministère de l'Agriculture	8,440,000	Ministerie van Landbouw.
Ministère des Travaux publics	993,925,000	Ministerie van Openbare Werken.
Ministère des Affaires économiques	27,825,000	Ministerie van Economische Zaken.
Ministère de la Défense nationale	85,500,000	Ministerie van Landsverdediging.
Ministère des Finances	156,652,000	Ministerie van Financiën.
Ministère des Communications	358,400,000	Ministerie van Verkeerswezen.
Total . . . fr.	21,631,803,289	Totaal.

(2)

TITRE II.

Recettes extraordinaires.

ART. 2.

Les recettes extraordinaires pour l'exercice 1946 sont évaluées à la somme de 18,314,416,000 francs, conformément au tableau II ci-annexé.

Bruxelles, le 9 octobre 1946.

*Le Président de la Chambre
des Représentants,*

FR. VAN CAUWELAERT.

Les Secrétaires, | De Secretarissen,

M. PHILIPPART,
F. GELDERS.

TITEL II.

Buitengewone ontvangsten.

ART. 2.

Voor het dienstjaar 1946 worden de buitengewone ontvangsten geraamde op de som van 18,314,416,000 frank, overeenkomstig hierbij behorende tabel II.

Brussel, 9 October 1946.

*De Voorzitter van de Kamer der
Volksvertegenwoordigers,*

BUDGET DES RECETTES ET DES DÉPENSES EXTRAORDINAIRES
POUR L'EXERCICE 1946.

TABLEAU I

DÉPENSES EXTRAORDINAIRES

BEGROOTING VAN BUITENGEWONE ONTVANGSTEN
EN UITGAVEN VOOR HET DIENSTJAAR 1946.

TABEL I

BUITENGEWONE UITGAVEN

Articles.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	Montant des crédits. — Bedrag der kredieten.
	DETTE PUBLIQUE.	
1	Intérêts et prorata d'intérêts relatifs à l'Emprunt 3 1/2 % de l'Assainissement Monétaire fr.	1,760,000,000
2	Amortissement extraordinaire de l'Emprunt 3 1/2 % de l'Assainissement Monétaire, au moyen du produit des impôts spéciaux (<i>y compris les restitutions et ristournes de toute nature</i>).	18,001,000,000
	TOTAL POUR LA DETTE PUBLIQUE fr.
	MINISTÈRE DES AFFAIRES ÉTRANGÈRES ET DU COMMERCE EXTÉRIEUR.	
3	Annuité à payer, avant le 1 ^{er} décembre 1946, et jusqu'au 1 ^{er} décembre 1954, pour l'acquisition de l'hôtel de la Légation de Belgique, à Vienne fr.	159,289
4	Annuité à payer, avant le 1 ^{er} février 1946, et jusqu'au 1 ^{er} février 1953, pour l'acquisition de l'hôtel de la Légation de Belgique, à Bangkok	62,000
5	Deuxième des soixante annuités de 6,000 couronnes danoises à payer pour les intérêts et l'amortissement de l'hypothèque de 125,000 couronnes danoises dont est grevé l'hôtel de la Légation de Belgique, à Copenhague	60,000
6	Avances permanentes en vue du paiement des dépenses incombant à l'Etat, soldées à l'intervention des agents du service extérieur	5,000,000
	TOTAL POUR LE MINISTÈRE DES AFFAIRES ETRANGÈRES ET DU COMMERCE EXTÉRIEUR fr.
	MINISTÈRE DE LA SANTÉ PUBLIQUE.	
7	Part d'intervention du Ministère de la Santé Publique dans le coût des travaux intéressant l'hygiène et la santé publique :	
	Travaux extraordinaires :	
	1. Détournement et voûtement de la Senne fr. 3,000,000	
	2. Démergement des communes de la région de Liège 5,000,000	
	3. Egout-collecteur de la vallée de la Woluwe 12,000,000	
	4. Travaux de captage, de refoulement et d'adduction vers Gand, des eaux du bassin de la Haine, à exécuter par la « Tusschengeemeentelike Maatschappij der Vlaanderen voor Waterbedeeling », en vue d'assurer l'alimentation en eau potable du littoral et de la région nord des deux Flandres (7 ^e tranche) 18,000,000	
		38,000,000

Total par ministère ou service. Totaal per ministerie of dienst.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.	Artikelen.
	RIJKSSCHULD.	
	Interesten en prorata van interesten betreffende de 3 1/2 % Muntsaneeringsleening.	1
	Buitengewone delging van de 3 1/2 % Muntsaneeringsleening, door middel van de opbrengst der speciale belastingen (<i>er in begrepen de teruggaven en restorno's van allen aard</i>).	2
19,761,000,000 =====	TOTAAL VOOR DE RIJKSSCHULD.	
	MINISTERIE VAN BUITENLANDSCHE ZAKEN EN BUITENLANDSCHEN HANDEL.	
	Annuiteit te betalen, voor den 1 ^{en} December 1946, en tot den 1 ^{en} December 1954, voor den aankoop van het hotel van het Belgisch Gezantschap, te Wenen.	3
	Annuiteit te betalen, voor den 1 ^{en} Februari 1946, en tot den 1 ^{en} Februari 1953, voor den aankoop van het hotel van het Belgisch Gezantschap, te Bangkok.	4
	Tweede der zestig annuïteiten van 6,000 Deensche kronen te betalen voor den interest en de delging van de hypothek van 125,000 Deensche kronen met dewelke het hotel van het Belgisch Gezantschap, te Kopenhagen, bezwaard is.	5
	Bestendige voorschotten met het oog op de betaling der uitgaven welke ten laste van den Staat vallen, en door tusschenkomst van de agenten van den buitendienst vereffend worden.	6
5,281,289 =====	TOTAAL VOOR HET MINISTERIE VAN BUITENLANDSCHE ZAKEN EN BUITENLANDSCHEN HANDEL.	
	MINISTERIE VAN VOLKSGEZONDHEID.	
	Bijdrage van het Ministerie van Volksgezondheid in de kosten van de werken tot bevordering van de openbare gezondheid :	7
	Buitengewone werken :	
1.	Omleiding en overwelving van de Zenne fr. 3,000,000	
2.	Ontwatering van de gemeenten uit het Luiksche 5,000,000	
3.	Hoofdriool in de Woluwe-vallei 12,000,000	
4.	Werken uit te voeren voor de « Tusschengemeentelijke Maatschappij der Vlaanderen voor Waterbedeeling », voor het winnen, stuwen en aanvoeren naar Gent, van het water van het Hainegebied, met het oog op de drinkwater-voorziening van de kust en van het noordelijk gedeelte van de beide Vlaanderen (7 ^e gedeelte). 18,000,000	

Articles.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	Montant des crédits. — Bedrag der kredieten.
8	Part d'intervention du Ministère de la Santé Publique dans le coût des travaux intéressant l'hygiène et la santé publique : 1. Distributions d'eau, égouts, stations d'épuration, abattoirs, latrines publiques, fermes des boues, usines d'incinération des immondices. fr. 7,000,000 2. Bassins de natation, installations de bains, plaines de jeux et de sports, gymnases et toutes constructions destinées à l'éducation physique et aux sports, auberges de jeunesse, homes de vacances et terrains de camping 21,000,000 3. Etablissements hospitaliers, instituts et musées d'hygiène sociale, centres de santé, habitations pour vieux ménages 2,000,000 	30,000,000
	(Les crédits portés aux litteras 1 à 3 pourront être transférés de l'un à l'autre, par arrêté du Régent, suivant les besoins du service.)	
9	Intervention du Ministère de la Santé Publique en faveur de l'éducation physique, des sports et des œuvres de plein air : 1. A. Création d'un parc de délassement à Boitsfort, sur les terrains appartenant aux Domaines et occupés par la Société Royale d'Encouragement et autres : a) Versement du prix du terrain au budget des Voies et Moyens; b) Expropriation du droit de bail et toutes indemnités; c) Frais d'études. B. Création de deux parcs de délassement, l'un en pays flamand, l'autre en Wallonie fr. 50,000,000 2. Intervention par voie de subsides dans les frais de remise en état et d'établissement de plaines de jeux, de piscines, de salles de gymnastique, d'auberges de jeunesse et d'emplacements de camping 100,000,000	150,000,000
	(Les crédits portés aux litteras 1 et 2 pourront être transférés de l'un à l'autre, par arrêté du Régent, suivant les besoins du service.)	
10	Aménagement de la plage intérieure d'Hofstade. (Travaux, équipements, fournitures diverses, honoraires, salaires, etc.) fr.	5,880,000
11	Travaux d'épuration d'eaux : 1. Etudes sur l'épuration des eaux. Frais divers et acquisition de matériel et d'accessoires fr. 100,000 2. Construction et exploitation d'une station d'essai d'épuration d'eaux usées de laiterie 600,000	700,000
12	Allocation au Fonds spécial créé par l'article 7 de la loi du 7 octobre 1928, en vue du paiement des primes à allouer en vertu de l'arrêté royal du 10 août 1935, en faveur des personnes qui achètent ou se font construire une maison à bon marché	»

Total par ministère ou service. Totaal per ministerie of dienst.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.	Artikelen.
	Bijdrage van het Ministerie van Volksgezondheid in de kosten van de werken tot bevordering van de openbare gezondheid : 1. Waterleidingen, riooleeringen, zuiveringsstations, slachthuizen, openbare latrines, vuilnisbelten, vuilverbrandingsinrichtingen . . . fr. 7,000,000 2. Zwembassins, badinrichtingen, speel- en sportpleinen, turnzalen en alle inrichtingen voor lichamelijke opvoeding en sport, jeugdherbergen, vacantiehuizen en kampeerterreinen 21,000,000 3. Verplegingsinrichtingen, instituten en musea voor sociale hygiëne, gezondheidscentra, woningen voor bejaarde echtparen 2,000,000	8
	(De onder littera's 1 tot 3 uitgetrokken kredieten kunnen, volgens de behoeften van den dienst, bij besluit van den Regent, van het eene naar het andere littera overgeschreven worden.) Tusschenkomst van het Ministerie van Volksgezondheid ten bate van de lichamelijke opvoeding, de sport en de open lucht-werken : 1. A. Aanleggen van een ontspanningspark te Boschvoorde, op perceelen toebehoorend aan de Domeinen, en in gebruik genomen door de « Société Royale d'Encouragement » en andere : a) Storting van den prijs van het terrein in de Rijksmiddelenbegroting; b) Onteigening van het huurceelrecht en allerlei vergoedingen; c) Studiekosten. B. Aanleggen van twee ontspanningsparken, het eene in het Vlaamsch gedeelte van het land, het andere in het Waalsche gedeelte . . . fr. 50,000,000 2. Tusschenkomst, bij wijze van subsidies, in de kosten van herstelling en van het aanleggen van speelpleinen, zwembokken, turnzalen, jeugdherbergen en kampeeringsinstallaties 100,000,000 (De onder littera's 1 en 2 vermelde kredieten kunnen, volgens de behoeften van den dienst, bij besluit van den Regent, van de eene naar de andere littera overgeschreven worden.) Inrichting van het binnenstrand van Hofstade.(Werken, uitrusting, allerhande benodigheden, honoraria, loonen, enz.)	9
	Werken voor waterzuivering : 1. Studien inzake waterzuivering. Allerhande kosten en aankoop van materieel en bijhoorigheden fr. 100,000 2. Bouwen en exploiteeren van proefstations voor het zuiveren van het afvalwater der melkerijen 600,000	10
	Tegemoetkoming aan het Speciaal Fonds, ingesteld bij artikel 7 van de wet dd. 7 October 1928, voor het uitbetalen van de krachtens het koninklijk besluit dd. 10 Augustus 1935 verleende premiën aan de personen die een goedkoope woning koopen of laten bouwen.	11

Articles.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	Montant des crédits. — Bedrag der kredieten.
13	Allocation au Fonds spécial créé par l'arrêté du 13 décembre 1945, pris en exécution de l'arrêté-loi du 14 avril 1945, en vue du paiement : a) des remises d'intérêt accordées aux ouvriers mineurs contractant un prêt pour l'achat ou la construction d'une habitation; b) des garanties de bonne fin consenties par l'Etat en faveur des sociétés de crédit intervenantes	10,000,000
14	Subside à fonds perdus à la Société Nationale des Habitations et Logements à bon marché, en vue de couvrir des dépenses, autres que celles prélevées sur son quatrième emprunt, relatives au chantier d'expériences à ouvrir à Woluwe-Saint-Pierre	100,000
15	Avances pour couvrir les frais d'organisation des élections des premiers conseils provinciaux de l'Ordre des Médecins (arrêté royal du 23 mai 1939, modifié par l'arrêté du Régent du 13 juillet 1945)	100,000
TOTAL POUR LE MINISTÈRE DE LA SANTÉ PUBLIQUE fr.	
 MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE.		
16	Forêts, dunes, terrains incultes domaniaux : construction, élargissement et remise en état de chemins forestiers quelconques. Construction de ponceaux et aqueducs, etc. Aménagement de chantiers de bois et de quais de chargement. Mise en valeur, assainissement et plantation de terrains incultes, de fagnes boisées et dunes, restauration de forêts dégradées. Construction et transformation de tours d'incendie, abris, etc. Améliorations piscicoles. Matériel et outillage nécessaires à l'exécution de ces travaux.	6,440,000
17	Acquisitions : Service provincial des Eaux et Forêts. Forêts, dunes et terrains incultes domaniaux : Acquisition d'immeubles destinés à agrandir le domaine privé de l'Etat, notamment les forêts domaniales, ou d'immeubles dont la conservation est reconnue désirable pour des raisons d'esthétique ou dans l'intérêt de la préservation des sites. Quote-part de l'Etat dans les intérêts et l'amortissement des capitaux nécessaires à l'acquisition de forêts indivises	2,000,000
TOTAL POUR LE MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE fr.	
 MINISTÈRE DES TRAVAUX PUBLICS.		
ROUTES.		
18	Réfection du réseau routier de l'Etat (chaussées, pistes cyclables et signalisation). — Amélioration. — Travaux et études. — Dépenses supplémentaires reconnues indispensables au cours de l'exécution des travaux. — Travaux imprévus et réfections extraordinaires.	17,000,000
19	Construction, redressement, élargissement, amélioration de routes de l'Etat avec modification de tracé. — Contournement de villes. — Réalisation des conventions passées avec les pouvoirs publics et les particuliers. — Création et aménagement de squares et pâres publics dépendant des routes de l'Etat. — Subsides pour travaux d'amélioration de la voirie de l'Etat. — Construction et réfection d'ouvrages d'art et subsides pour semblables travaux. — Signalisation routière. — Adaptation du régime de la circulation routière au réseau amélioré; action éducative; subsides en vue de favoriser cette action.	

Total par ministère ou service	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.	Artikelen.
Totaal per ministerie of dienst.		
	<p>Tegemoetkoming aan het Speciaal Fonds, ingesteld bij besluit van den Regent, dd. 13 December 1945, genomen in uitvoering van de besluitwet dd. 14 April 1945, met het oog op de betaling : a) van de teruggave van de interessen, toegestaan aan de mijnwerkers die een lening aangaan voor den aankoop of het bouwen van een woning; b) van den waarborg van goed verloop door den Staat verleend ten voordele van de tusschenkomende kredietvennootschappen.</p> <p>Definitief verleende subsidie aan de Nationale Maatschappij voor Goedkoope Woningen en Woonvertrekken, met het oog op het dekken van hare andere onkosten dan diegene die op haar vierde lening worden afgenoem, betreffende een te Sint-Pieters-Woluwe te openen proefwerv.</p> <p>Voorschot tot het dekken van de kosten in verband met het inrichten van verkiezingen voor de eerste provinciale raden van de Orde der Geneesheeren (Koninklijk besluit dd. 23 Mei 1939, gewijzigd bij besluit van den Regent dd. 13 Juli 1945).</p>	13 14 15
234,780,000 =====	TOTAAL VOOR HET MINISTERIE VAN VOLKSGEZONDHEID.	
	MINISTERIE VAN LANDBOUW.	
	<p>Domeinbosschen, duinen en braakgronden : aanleg, verbreeding en herstelling van allerlei boschwegen. Bouwen van brugjes en duikers, enz. Aanleg van houtwerken en ladingkaden. Ontginding, afwatering en beplanting van braakgronden of uitgeputte gronden, van beboschte venen, opene plaatzen en duinen. Bouwen en wijziging van brandtorens, schuilplaatsen, enz. Vischteeltverbeteringen. Materieel en gereedschappen noodig voor het uitvoeren van deze werken.</p> <p>Aankopen :</p> <p>Provinciedienst van Waters en Bosschen. Domeinbosschen, -duinen en braakgronden : Aankoop van vaste goederen bestemd voor het vergrooten van het privaat Staatsdomein, inzonderheid de domeinbosschen, of van onroerende goederen waarvan het behoud wenschelijk erkend wordt wegens aestethische redenen of in het belang der handhaving van het natuurschoon. Aandeel van den Staat in de interessen en delging der kapitalen noodig tot het aankopen van onverdeelde bosschen.</p>	16 17
8,440,000 =====	TOTAAL VOOR HET MINISTERIE VAN LANDBOUW.	
	MINISTERIE VAN OPENBARE WERKEN.	
	WEGEN.	
	<p>Herstelling van het Rijkswegennet (rijwegen, rijwielpaden en signalisatie). — Verbetering. — Werken en studiën. — Bijkomende uitgaven, noodig bevonden gedurende het uitvoeren der werken. — Onvoorzienre werken en buitengewone herstellingen.</p> <p>Aanleg, rechttrekkingen, verbredingen, verbeteringen van Rijkswegen met wijziging van het tracé. — Omleiding om de steden. — Verwezenlijking van de overeenkomsten verleden met de openbare machten en de particulieren. — Aanleg en geschiktmaking van squares en openbare parken behoorende bij de Rijkswegen. — Subsidiën voor verbeteringswerken aan de Rijkswegen. — Bouwen en herstellen van kunstwerken en subsidiën voor dergelijke werken. — Wegsignalisatie. — Aanpassing van het regime van het wegverkeer aan het verbeterd net; opleidingsactie; subsidiën om die opleidings-</p>	18 19

Articles.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	Montant des crédits. — Bedrag der kredieten.
	— Rachat par l'Etat de routes et ponts concédés, ainsi que des droits de péage existant sur les routes ou ponts concédés; subsides aux provinces et aux communes en vue de semblables rachats. — Dépenses supplémentaires reconnues indispensables au cours de l'exécution des travaux dont les entreprises ont été approuvées antérieurement à 1946. — Travaux à effectuer au moyen de subsides offerts à l'Etat pour construction et amélioration à l'exclusion des entreprises prévues à d'autres articles du présent budget (travaux à effectuer soit pour le compte de tiers, soit avec la participation financière de ceux-ci : l'Etat fera l'avance des fonds, et le montant sera remboursé par les intéressés et versé au Trésor en recette extraordinaire). — Suppression de passages à niveau. — Frais d'études. — Frais de réception de personnalités à l'occasion de la visite ou de l'inauguration des travaux. — Divers	23,000,000
20	Acquisition des terrains nécessaires aux travaux de réfection et d'amélioration prévus aux articles 18 et 19 (travaux, conventions, etc.), à la réalisation des autos-routes, à la réalisation des alignements décrétés, etc. — Paiement des indemnités allouées pour expropriations judiciaires en vertu de jugements. — Frais d'études. — Divers	15,000,000
21	Interventions et subsides pour construction d'égouts, de trottoirs, de filets d'eau, etc.	450,000
	BATIMENTS.	
22	Construction ou transformation de bâtiments pour les besoins de tous les services de l'Etat, des divers départements ministériels (administrations centrales et services extérieurs), y compris les offices y rattachés, la gendarmerie, les gouvernements provinciaux, etc. Acquisition de terrains et d'immeubles. Frais d'études fr.	160,000,000
23	Bibliothèque Albertine. Aménagement du Mont des Arts et de ses abords. Bâtiments des Archives. Extension des Musées Royaux. Frais d'études. Expropriations, travaux, etc.	2,500,000
24	Construction, à Bruxelles, d'une cité administrative pour les administrations centrales de l'Etat. Construction, à Bruxelles et en province, de centres administratifs pour les services extérieurs. Frais d'études, etc.	100,000
25	Palais du Roi, à Bruxelles. Parachèvement du 2 ^e étage de l'aile gauche	75,000
26	Aide aux artistes. Travaux d'art concernant le domaine de l'Etat géré par le Département des Travaux Publics	1,000,000
	VOIES HYDRAULIQUES.	
27	Travaux d'amélioration de la côte, des ports et du réseau des voies navigables. — Construction d'ouvrages d'art, etc.	98,000,000
28	Acquisition des terrains nécessaires aux travaux hydrauliques. — Paiement des indemnités allouées	60,000,000
29	Part de l'Etat dans les dépenses résultant pour la Société Nationale des Chemins de fer belges de la reconstruction de ponts-rails établis sur les voies navigables, avec des dimensions autres que celles des ouvrages d'art primitifs détruits au cours de la guerre, dans le but d'améliorer la navigation au droit de ceux-ci	5,000,000
30	Amélioration et extension, à l'occasion de la réparation de dommages causés par la guerre, aux ports et voies navigables dépendant d'administrations publiques subordonnées et d'institutions similaires, y compris les ports et voies navigables concédés ou autonomes (avec faculté de versement d'avances aux organismes intéressés)	5,000,000

Total par ministère ou service. Totaal per ministerie of dienst.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.	Artikelen.
	actie te bevorderen. — Naasting door den Staat van geconcessioneerde wegen en bruggen alsmede van de tolrechten bestaande op geconcessioneerde wegen of bruggen; subsidiën aan de provincies en aan de gemeenten voor dergelijke naastingen. — Bijkomende uitgaven noodig bevonden gedurende het uitvoeren van werken waarvan de aannemingen vóór 1946 werden goedgekeurd. — Werken uit te voeren door middel van de subsidiën, den Staat aangeboden, voor aanleg en verbetering, met uitsluiting van aannemingen onder andere artikelen van onderhavige begroting voorzien (werken voor rekening van derden, of met de geldelijke bijdragen van dezen : de Staat verschiet de noodige gelden en het bedrag wordt door de betrokkenen terugbetaald en in de Schatkist gestort als buitengewone ontvangst). — Opheffing van overwegen. — Studiekosten. — Kosten voor ontvangst van personaliteiten bij gelegenheid van bezoek aan of inhuldiging van werken. — Diversen.	
	Aankoop van de gronden noodig voor de herstellings- en verbeteringswerken voorzien onder artikels 18 en 19 hierboven (werken, overeenkomsten, enz.), voor het verwezenlijken van autowegen, voor het verwezenlijken van de vastgestelde rooilijnen, enz. — Betaling van de vergoedingen toegekend voor gerechtelijke onteigeningen ingevolge vonnissen. — Studiekosten. — Diversen.	20
	Bijdragen en subsidiën voor aanleg van riolen, trottoirs, straatgoten, enz.	21
	GEBOUWEN.	
	Bouwen of ombouwen van gebouwen voor de behoeften van al de Staatsdiensten der verscheidene ministeriële departementen (hoofdbesturen en buitendiensten), inbegrepen de daaraan verbonden bijzondere diensten, de rijkswacht, de provinciebesturen, enz. Aankoop van gronden en gebouwen. Studiekosten.	22
	Albertijnsche Bibliotheek. — Geschiktmaking van den Kunstberg en omgeving. — Archiefgebouw. — Uitbreiding der Koninklijke Musea. — Studiekosten. — Onteigeningen, werken, enz.	23
	Bouwen, te Brussel, van eene bestuurswijk voor de hoofdbesturen van den Staat. — Bouwen, te Brussel en in de provinciën, van administratieve centraums, voor de buitendiensten. — Studiekosten, enz.	24
	Paleis van den Koning, te Brussel. — Voltooing van de 2 ^e verdieping van den linker vleugel	25
	Hulp aan kunstenaars. — Kunstwerken betreffende het Staatsdomein beheerd door het Departement van Openbare Werken.	26
	WATERWEGEN.	
	Werken tot verbetering van de kust, de havens en het net der waterwegen. — Bouwen van kunstwerken, enz.	27
	Aankoop van de voor de waterwerken noodige gronden. — Betaling van de toegekende vergoedingen.	28
	Aandeel van den Staat in de uitgaven die voor de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen voortvloeien uit het herbouwen van spoorbruggen over de waterwegen met andere afmetingen dan die van de tijdens den oorlog vernielde oorspronkelijke werken, met het doel de scheepvaart aan die bruggen te verbeteren.	29
	Verbetering en uitbreiding, ter gelegenheid van de door oorlogsgeweld aangerichte schade, van de havens en waterwegen afhangende van ondergeschikte openbare besturen en gelijkaardige instellingen, inbegrepen de in concessie gegeven of autonome havens en waterwegen (met het recht aan betrokken organismen voorschotten te storten).	30

Articles.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	Montant des crédits. — Bedrag der kredieten.
	TRAVAUX COMMUNAUX.	
31	Subsides et avances en faveur de travaux des administrations subordonnées. — (Application de l'arrêté du 27 janvier 1942, mis en vigueur par l'arrêté du Régent du 29 novembre 1944, modifié par l'arrêté du Régent du 31 août 1945) :	
	1. Paiements afférents aux engagements contractés avant le 1 ^{er} janvier 1946. fr. 35,000,000	
	2. Paiements afférents aux engagements contractés pendant l'année 1946. 65,000,000	
		100,000,000
	(Les crédits portés aux littéras 1 et 2 pourront être transférés de l'un à l'autre, par arrêté du Régent, suivant les besoins du service.)	
32	Part d'intervention dans le coût des travaux intéressant l'hygiène et la santé publique :	
	1. Distributions d'eau, égouts, stations d'épuration, abattoirs, cimetières, latrines publiques, fermes des boues, usines d'incinération des immondices	300,000,000
	2. Etablissements hospitaliers, instituts et musées d'hygiène sociale, centres de santé, habitations pour vieux ménages	90,000,000
	(Les crédits portés aux littéras 1 et 2 pourront être transférés de l'un à l'autre, par arrêté du Régent, suivant les besoins du service.)	
	URBANISME.	
33	Aménagement des agglomérations et des régions. — Frais d'études relatifs à l'urbanisme :	
	1. Frais d'élaboration de plans régionaux d'aménagement. fr. 200,000	
	2. Subsides et avances pour frais d'élaboration de plans communaux d'aménagement 10,000,000	
	3. Concours organisés en vue de l'élaboration de plans d'aménagement. 200,000	
		10,400,000
34	Liquidation de subsides prévus antérieurement à la guerre	100,000
35	Acquisitions et expropriations nécessitées par l'urbanisation et le relotissement du territoire de certaines communes sinistrées	75,000,000
36	Subsides pour acquisition et expropriation de biens immobiliers	5,000,000
	DIVERS.	
37	Frais de justice (<i>y compris les dépenses de cette nature précédemment imputables sur le fonds des grands travaux et le fonds des routes</i>) : honoraires et déboursés des avocats de cassation, avoués, experts, huissiers, notaires; frais de greffe, d'enregistrement sur minute ou sur expédition des jugements et arrêts et, généralement, tous frais quelconques consécutifs à des instances judiciaires. — Versement direct de provisions aux avoués, experts et huissiers	300,000
38	Services rendus par l'Institut géotechnique de l'Etat et subsides éventuels à cet organisme	2,000,000
39	Avance récupérable à l'Office de la Navigation, pour faire face à l'insuffisance de ses recettes d'exploitation	24,000,000
	TOTAL POUR LE MINISTÈRE DES TRAVAUX PUBLICS fr.	

Total par ministère ou service. Totaal per ministerie of dienst.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.	.Artikelen.
	GEMEENTEWERKEN.	
	Subsidies en voorschotten ten voordeele van werken der ondergeschikte besturen. — (Toepassing van het besluit van 27 Januari 1942, in werking getreden door besluit van den Regent van 29 November 1944, gewijzigd door besluit van den Regent van 31 Augustus 1945) : 1. Betalingen betrekking hebbende op de verbintenissen aangegaan vóór den 1 Ja-nuari 1946. 2. Betalingen betrekking hebbende op de verbintenissen aangegaan gedurende het jaar 1946. (De onder littera's 1 en 2 ingeschreven kredieten mogen, bij besluit van den Regent, volgens de behoeften van den dienst, van het een naar het ander overgebracht worden.)	31
	Bijdrage in de kosten van de werken tot bevordering van de Openbare Gezondheid : 1. Waterleidingen, riooleeringen, zuiveringsstations, slachthuizen, begraafplaatsen, openbare latrines, vuilnisbelten, vuilverbrandingsinrichtingen. 2. Verplegingsinrichtingen, instituten en musea voor sociale hygiëne, gezondheidscentra, woningen voor bejaarde echtparen. (De onder littera's 1 en 2 uitgetrokken kredieten kunnen, volgens de behoeften van den dienst, bij besluit van den Regent, van het ene naar het ander overgedragen worden.)	32
	STEDENBOUW.	
	Inrichting van de agglomeraties en gewesten. — Kosten van studiën betreffende de stede-bouwkunde : 1. Kosten voor het opmaken van regionale inrichtingsplannen. 2. Subsidies en voorschotten voor kosten van het opmaken van gemeente-inrichtings-plannen. 3. Wedstrijden ingericht met het oog op het opmaken van inrichtingsplannen.	33
	Vereffening van subsidies, welke vóór den oorlog voorzien waren	34
	Aankopen en onteigeningen welke noodzakelijk geworden zijn door de urbanisatie en de nieuwe verkaveling van het grondgebied van zekere geteisterde gemeenten.	35
	Subsidies voor aankoop en onteigening van onroerende goederen	36
	ALLERHANDE.	
	Gerechtskosten (<i>met inbegrip van de uitgaven van dien aard, vroeger aan te rekenen op het fonds der grote werken en het wegenfonds</i>) : eerloonen en voorschotten der advocaten van verbreking, pleitbezorgers, experten, deurwaarders, notarissen; kosten voor griffie, registratie op minute of expeditie der vonnissen en arresten en over het algemeen gelijk welke kosten ingevolge gerechtelijke gedingen. — Rechtstreeksche storting van voor-schotten aan de pleitbezorgers, experten en deurwaarders.	37
	Diensten bewezen door het Rijksinstituut voor Gronamechanica en gebeurlijke toelagen aan dit organisme.	38
	Terugvorderbaar voorschot aan den Dienst der Scheepvaart om te voorzien in de ontroe-reikendheid van zijne uitbatingsontvangsten.	39
993,925,000	TOTAAL VOOR HET MINISTERIE VAN OPENBARE WERKEN.	

Articles.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	Montant des crédits. — Bedrag der kredieten.
	MINISTÈRE DES AFFAIRES ÉCONOMIQUES.	
40	Contribution à l'érection ou à l'outillage des laboratoires et des stations d'essais, de spécification, de mesurage, de certification, de calibrage, etc. fr.	200,000
41	Banc d'épreuves des armes à feu à Liège. Prêts à consentir par l'Etat à concurrence des besoins financiers constatés.	500,000
42	Fonds spécial de nature éventuellement récupérable à mettre à la disposition de la Régie des Services frigorifiques de l'Etat pour la doter des moyens financiers nécessaires à assurer son autonomie financière	15,000,000
43	Avance, à titre de fonds de roulement et de couverture du solde éventuel d'exercices passifs résultant de l'exécution de la mission confiée à l'Office de Récupération Economique (O.R.E.)	12,125,000
	TOTAL POUR LE MINISTÈRE DES AFFAIRES ÉCONOMIQUES . . . fr.	 = = = = =
	MINISTÈRE DE LA DÉFENSE NATIONALE.	
44	Service du matériel de guerre. Constitution de certaines unités de corps d'armée et d'armée et création des écoles (1 ^{re} tranche des paiements à effectuer sur une dépense globale estimée à 502,000,000 de francs) fr.	12,000,000
45	Aéronautique Militaire. Matériel et équipements aéronautiques (avions, véhicules, équipements divers, etc.). Terrains. Bâtiments et installations aéronautiques diverses à ériger sur les aérodromes et remises en état (1 ^{re} tranche des paiements à effectuer sur une dépense globale estimée à 360,000,000 de francs)	45,500,000
46	<i>Jambes.</i> — Achèvement de la caserne commencée en 1940 et dont les travaux ont été interrompus par les événements. (Travaux, fournitures, mobilier, main-d'œuvre, surveillance, acquisition de terrain, etc.) (1 ^{re} tranche)	28,000,000
	TOTAL POUR LE MINISTÈRE DE LA DÉFENSE NATIONALE . . . fr.	 = = = = =
	MINISTÈRE DES FINANCES.	
47	Achat de machines et autres objets en vue de la modernisation de l'équipement des services administratifs fr.	900,000
48	Ameublement de locaux pour les services dépendant de l'Administration de l'Enregistrement et des Domaines	500,000
49	Prix d'achat d'immeubles pouvant échoir à l'Etat en suite de poursuites sur saisie exercées à sa requête; frais de toute nature et accessoires	95,000
50	Ameublement des locaux des services des contributions directes	5,000,000
51	Acquisition de machines pour assurer la mécanisation des écritures dans les offices des contributions directes	17,600,000
52	Administration du Cadastre dans les provinces. Achat, placement et entretien de bornes et repères pour les travaux de triangulation et polygonation. Dépenses de personnel, de matériel, etc., relatives à ces travaux	300,000

Total par ministère ou service. — Totaal per ministerie of dienst.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.	Artikelen.
	MINISTERIE VAN ECONOMISCHE ZAKEN.	
	Bijdrage in de oprichting of de uitrusting van laboratoria en proefstations voor specificering, opmeting, waarmerking, kalibreering, enz.	40
	Proefbank van vuurwapens te Luik. Leening toe te staan door den Staat ten beloope van de vastgestelde geldelijke noodwendigheden.	41
	Speciaal eventueel terugvorderbaar fonds, ter beschikking te stellen van de Regie der Rijkskoel- en Vriesdiensten om haar de geldelijke middelen te verschaffen noodig tot het verzekeren van hare financiële zelfstandigheid.	42
	Voorschot, als bedrijfskapitaal en tot dekking van het eventueel saldo van passieve dienstjaren, voorstspruitende uit de uitvoering der opdracht toevertrouwd aan den Dienst voor Economische Recuperatie.	43
27,825,000 =====	TOTAAL VOOR HET MINISTERIE VAN ECONOMISCHE ZAKEN.	
	MINISTERIE VAN LANDSVERDEDIGING.	
	Dienst van het oorlogsmaterieel. Samenstelling van sommige legerkorps- en legereenheden en oprichting der scholen (1 ^e schijf der betalingen welke dienen gedaan op een op 502,000,000 frank geraamde globale uitgave) .	44
	Militaire Luchtvaart. Materieel en luchtvaartuitrustingen (vliegtuigen, voertuigen, diverse uitrusting, enz.). Terreinen. Op de luchtvaarterreinen op te richten gebouwen en diverse luchtvaartinstallaties, alsmede herstellingen (1 ^e schijf der betalingen welke dienen gedaan op een op 360,000,000 frank geraamde globale uitgave).	45
	Jambes. — Voltooiing van de in 1940 begonnen kazerne, waarvan de werken door de gebeurtenissen onderbroken werden. (Werken, leveringen, meubelen, werkloonen, toezicht, aankoop van terrein, enz. (1 ^e schijf)).	46
85,500,000 =====		
	MINISTERIE VAN FINANCIËN.	
	Aankoop van machines en van andere voorwerpen met het oog op de modernisering van de uitrusting der bestuursdiensten.	47
	Meubileering van lokalen voor de diensten afhangende van het Bestuur der Registratie en Domeinen.	48
	Aankoopprijs van onroerende goederen den Staat ten deel gevallen ingevolge vervolgingen op inbeslagneming uitgeoefend op zijn verzoek; kosten van allen aard en benoegdigheden.	49
	Meubileering van de lokalen van de diensten der directe belastingen	50
	Aankoop van machines tot verzekering van de machinale inrichting van het schrijfwerk van de diensten der directe belastingen.	51
	Bestuur van het Kadaster in de provinciën. Aankoop, plaatsen en onderhoud van grenspalen en aanwijzers voor de werken van driehoeksmeting en grote opmetingen. Uitgaven voor personeel, materieel, enz., in verband met deze werken.	52

Total par ministère ou service.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVÉN.	Artikelen,
Totaal per ministerie of dienst.		
	Deelneming van den Staat in het aanleggen van het kapitaal van de plaatselijke of gewestelijke maatschappijen voor goedkoope woningen aangenomen door de Nationale Maatschappij (art. 7 der wet van 11 October 1919).	53
	Terugvorderbare subsidie van het Belgisch Rijk aan het Ruanda-Urundi gebied ten beloope van de 6/48 van den last der openbare schuld van deze mandaatgebieden (Overeenkomst van 15 October 1932).	54
	Kapitalen ter beschikking te stellen van de Nationale Maatschappij voor den Kleinen Landeigendom om haar in de mogelijkheid te stellen voorschotten te kunnen doen aan de aangenomen maatschappijen (art. 15 van het koninklijk besluit van 27 Februari 1935, nr 120); voorschotten toe te staan aan het Nationaal Verbond van het Werk van den Akker, enz.	55
	Fonds van eerste oprichting ter beschikking van het Centraal Bureau voor Hypothecair Krediet te stellen om het de inrichting van zijn diensten mogelijk te maken en de voor de eerste verrichtingen noodige middelen te verschaffen (art. 24 van het koninklijk besluit van 7 Januari 1936, nr 226).	56
	Aandeel van den Staat in het fonds van eerste oprichting, bestemd om het Nationaal Instituut voor Landbouwkrediet de inrichting van zijn diensten mogelijk te maken en het de voor de verrichtingen noodige middelen te verschaffen. (Art. 2 der besluitwet van 7 Januari 1946.)	57
156,652,000	TOTAAL VOOR HET MINISTERIE VAN FINANCIËN.	
<hr/>		
	MINISTERIE VAN VERKEERSWEZEN.	
	Noord-Zuidverbinding : fonds ingesteld bij de wet van 11 Juli 1935	58
	Diverse werken uitgevoerd of uit de voeren door de Nationale Maatschappij van Belgische Spoorwegen, voor rekening van den Staat (waaronder, desvoorkomend, schuldborderingen betrekking hebbende op vroegere dienstjaren).	59
	Afschaffing van overwegen met het oog op de electrificatie van de « Petite Etoile »	60
	Luchtvaart : aankoop van terreinen en uitbreiding der inrichtingen (2 ^e schijf)	61
	Posterijen : mobilair, materieel en werken	62
	Zeewezen : uitrusting van twee psychotechnische centra (2 ^e schijf)	63
	Verplaatsing van het station te Brugge. — Voltooiing	64
358,400,000	TOTAAL VOOR HET MINISTERIE VAN VERKEERSWEZEN.	
<hr/>		

(18)

BUDGET DES RECETTES ET DES DÉPENSES EXTRAORDINAIRES
POUR L'EXERCICE 1946.

TABLEAU II

RECETTES EXTRAORDINAIRES

BEGROETING VAN BUITENGEWONE ONTVANGSTEN
EN UITGAVEN VOOR HET DIENSTJAAR 1946.

TABEL II

BUITENGEWONE ONTVANGSTEN

Administrations.	Articles.	DÉSIGNATION DES PRODUITS.	Montant des évaluations de recettes par article.
			Bedrag der ramingen van ontvangsten per artikel.
Enregistrement et Domaines.	1	Prix de vente d'immeubles échus à l'Etat en suite de poursuite sur saisie exercée à sa requête fr.	95,000
	2	Produit de l'aliénation extraordinaire d'immeubles et autres recettes extraordinaires faites par les receveurs des domaines	10,000,000
	3	Versement à faire par la ville d'Anvers en exécution de l'article 5 de la convention A, conclue le 30 janvier 1939 entre l'Etat belge et la ville d'Anvers. Part relative à la reprise des travaux maritimes exécutés par l'Etat au nord de la ville	446,000
	"	Amortissement compris dans les annuités souscrites par le Département des Colonies pour le remboursement des avances consenties sur le produit des emprunts contractés par l'Etat belge en vertu de la loi du 6 mars 1925 (<i>pour mémoire</i>)	"
	"	Amortissement d'obligations de compagnies d'armement maritime (<i>pour mémoire</i>)	"
Trésorerie, etc.	4	Remboursement au Trésor de l'avance de 1,500,000 francs faite à la Ligue des familles nombreuses de Belgique, pour le service de son Fonds des Etudes, à charge de l'article 14 du budget des Recettes et des Dépenses extraordinaires de 1938	75,000
	"	Remboursement d'avances consenties pour aide à la construction maritime (<i>pour mémoire</i>)	"
	5	Remboursement du coût des matériaux fournis aux sinistrés de Tessenderloo, ainsi que des travaux exécutés pour leur compte	300,000
	6	Remboursement d'avances consenties (autres que celles visées ci-dessus)	1,000,000
	7	Recettes diverses	1,500,000
IMPÔTS D'ASSAINISSEMENT MONÉTAIRE.			
Enregistrement et Domaines.	8	Impôt sur le capital (<i>y compris les recettes d'amendes</i>)	
		(L'exercice comptable est déterminé : a) pour les paiements effectués par prélèvement sur les avoirs bloqués, par le millésime de l'année au cours de laquelle l'ordre de virement souscrit par le redévable a été visé par le comptable chargé du recouvrement; b) pour les paiements effectués de toute autre manière, par le millésime de l'année au cours de laquelle l'impôt est porté en recette.)	18,001,000,000
Contributions Directes.	9	Impôt spécial sur les bénéfices résultant de fournitures et de prestations à l'ennemi (<i>y compris les recettes d'amendes</i>)	
	10	Impôt extraordinaire sur les revenus, bénéfices et profits exceptionnels réalisés en période de guerre (<i>y compris les recettes d'amendes</i>)	300,000,000
Enregistrement et Domaines et Contributions Directes.	11	Intérêts de retard relatifs à la perception des impôts d'assainissement monétaire	
		TOTAL DES RECETTES EXTRAORDINAIRES fr.	=====

TOTAL. — TOTAAL.	AANDUIDING DER OPBRENGSTEN.	Artikelen.	Besturen.
	<p>Verkoopprijs van onroerende goederen den Staat ten deel gevallen ingevolge vervolgingen op inbeslagneming uitgeoefend op zijn verzoek.</p> <p>Opbrengst van de buitengewone vervreemding van onroerende goederen en andere buitengewone ontvangsten gedaan door de ontvangers der domeinen.</p> <p>Storting door de stad Antwerpen, in uitvoering van artikel 5 der overeenkomst A, op 30 Januari 1939 afgesloten tusschen den Belgischen Staat en de stad Antwerpen. Aandeel betreffende de overname der zeevaartwerken uitgevoerd door den Staat ten noorden van de stad.</p> <p>Amortisatie begrepen in de annuïteiten door het Departement van Koloniën onderschreven voor het terugbetaLEN van de voorschotten toegestaan op de opbrengst der leeningen door den Belgischen Staat aangegaan krachtens de wet van 6 Maart 1925 (<i>pro memorie</i>).</p> <p>Amortisatie van obligatiën van reederijen (<i>pro memorie</i>).</p> <p>Terugbetaling aan de Rijksschatkist van het voorschot van 1,500,000 frank, aan den Bond der Groote Gezinnen van België toegestaan voor den dienst van ziju. Studiefonds, ten bezware van artikel 14 van de begrooting van Buitengewone Ontvangsten en Uitgaven voor 1938.</p> <p>Terugbetaling van voor hulp aan den scheepsbouw toegestane voorschotten (<i>pro memorie</i>).</p> <p>Terugbetaling van den prijs van de materialen geleverd aan de geteisterden van Tessenderloo, alsmede van de werken voor hun rekening uitgevoerd.</p> <p>Terugbetaling van voorschotten (andere dan die welke hierboven bedoeld zijn).</p> <p>Diverse ontvangsten.</p>	1 2 3 » » 4 5 6 7 8 9 10 11	Registratie en Domeinen. Thesaurie, enz. Registratie en Domeinen. Registratie en Domeinen.
	MUNTSANEERINGSBELASTINGEN.		
	<p>Belasting op het kapitaal (<i>met inbegrip van de ontvangsten wegens boeten</i>).</p> <p>(Het dienstjaar van inboeking wordt bepaald : a) voor de betalingen gedaan bij wijze van afneming op de geblokkeerde gelden, door het jaartal van het jaar gedurende hetwelk het door den belastingsplichtige onderschreven giro-bevel door den met de invordering belasten rekenplichtige werd geviseerd; b) voor de op alle andere wijzen gedane betalingen, door het jaartal van het jaar gedurende hetwelk de belasting in ontvangst gebracht wordt.)</p> <p>Speciale belasting op de winsten voortvloeiend uit leveringen en prestaties aan den vijand (<i>met inbegrip van de ontvangsten wegens boeten</i>).</p> <p>Extra-belasting op de in oorlogstijd behaalde exceptionele inkomsten, winsten en baten (<i>met inbegrip van de ontvangsten wegens boeten</i>).</p> <p>Nalatigheidsinteresten in verband met de inning van de muntsaneeringsbelastingen.</p>		
18,314,416,000 =====	TOTAAL DER BUITENGEWONE ONTVANGSTEN.		